

МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра німецької та французької філології

ЗАТВЕРДЖУЮ

Зав. кафедри

Кажан Ю. М.

“ ___ ” _____ 2020 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

НДПП 1.2.10 Практичний курс основної іноземної мови (французька)

(Практика усного та писемного мовлення)

Освітньо-професійна програма	Мова та література (французька)
галузь знань	03 Гуманітарні науки
спеціальність	035 Філологія
спеціалізація	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька «Мова та література (французька)»
факультет	іноземних мов

2020 – 2021 рік

Робоча програма з «Практики усного та писемного мовлення» як аспекту Практичного курсу основної іноземної мови (французької) для студентів ОПП «Мова та література (французька)» спеціальністю 035 Філологія за спеціалізацією 035.055 Романські мови та літератури, переклад включно (перша – французька) «Мова та література (французька)».

Розробник: Лоскутова Н. М., доцент кафедри німецької та французької філології, кандидат філологічних наук

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри німецької та французької філології

Протокол № 1 від “28” серпня 2020 року

Завідувач кафедри німецької та французької філології

(підпис)

(Кажан Ю. М.)
(прізвище та ініціали)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	
Кількість кредитів – 10	Галузь знань <u>03 Гуманітарні науки</u>	Дисципліна професійної підготовки	
	Спеціальність <u>035 Філологія</u> (шифр і назва)		
Модулів – 3	Спеціалізація: <u>035.055 Романські мови та літератури, переклад включно (перша – французька) «Мова та література (французька)»</u>	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 10		1-й	
Загальна кількість годин – 300		Семестр	
		1-й	2-й
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 4 самостійної роботи студента – 6	Освітній ступінь: Бакалавр	Лекції	
		Практичні, семінарські	
		60 год.	60 год.
		Лабораторні	
		Самостійна робота	
		90 год.	90 год.
Індивідуальні завдання:			
Вид контролю: залік (I семестр) екзамен (II семестр)			

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання - аудиторні заняття складають 40 %

самостійна і індивідуальна роботи складають 60 %

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Дана дисципліна є основною для вивчення у робочому навчальному плані спеціальності «Мова та література (французька)» ОС «Бакалавр».

Укладання Програми з «Практичного курсу основної іноземної мови (французької)» для майбутніх філологів відбувається у відповідності до політики Міністерства освіти і науки України пріоритетом якої є підготовка висококваліфікованих знавців французької мови, що вільно володіють цією мовою. Програма спрямована на реалізацію саме цього пріоритетного завдання.

Метою викладання навчальної дисципліни «Практичний курс основної іноземної мови (французької)» є навчання *практичному володінню* іноземною мовою, що припускає уміння користуватися найбільш споживаними засобами в основних видах мовленнєвої діяльності (аудіюванні, мовленні, читанні, письмі), володіння розмовною побутовою і професійною мовою, розвиток навичок говоріння лінгвокраїнознавчої спрямованості, формування професійної компетенції (здатності фахівця до міжкультурної комунікації у професійно-діловій сфері і в ситуації соціокультурного спілкування), а також оволодіння студентами необхідним і достатнім рівнем іншомовної комунікативної компетенції для подальшої самоосвіти. Практичне володіння мовою основ спеціальності припускає також уміння самостійно працювати з іншомовною спеціальною літературою з метою отримання професійної інформації.

Мета вивчення дисципліни «Практичний курс основної іноземної мови (французької)» реалізується шляхом досягнення таких цілей:

Практична мета – формування у студентів загальних та професійно орієнтованих мовленнєвих компетенцій (лінгвістичної, соціолінгвістичної та прагматичної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.

Освітня мета – формування у студентів загальних компетенцій (декларативних знань, вмінь і навичок, компетенції існування та вміння вчитися), сприяння розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволить студентам продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі як під час навчання у ЗВО, так і після отримання диплому про вищу освіту.

Пізнавальна мета – залучити студентів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей.

Розвиваюча мета – формування загальних компетенцій з метою розвитку їх особистої мотивації; зміцнення впевненості студентів як користувачів мови та формування позитивного ставлення до вивчення мов.

Соціальна мета – сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вміння спілкуватися і робити вагомий внесок у міжнародне середовище.

Соціокультурна мета – досягнення широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем.

Завданнями дисципліни, виходячи з мети цієї дисципліни є:

- Поглиблення мовного рівня всіх студентів завдяки розвитку / вдосконаленню всіх чотирьох видів мовленнєвої діяльності до рівня А 1 – А 2.1.
- Розвиток мовної компетенції через розвиток і поглиблення / вдосконалення лексичних, граматичних та фонологічних навичок.
- Розвиток соціокультурної компетенції студентів через поглиблення країнознавчих та соціокультурних знань та вмінь, виховання толерантності до франкомовних країн, культур.
- Розвиток навчальної компетенції через усвідомлення студентами власного процесу навчання, спонукання їх до рефлексії.
- Закладення основ професійно спрямованої комунікативної компетенції через презентацію нових методів та способів навчання, а також завдяки залученню студентів до обговорення процесів навчання / вивчення французької мови.

- Закріплення нормативної вимови та оволодіння усіма типами інтонації сучасної французької мови.

Завданнями цього року навчання в аспекті "Практика усного та писемного мовлення" є:

- розуміти та вміти розкривати різницю у артикуляції, орфографії та семантиці лексичних одиниць французької та рідної мов на основі міжмовного зіставлення.
- рецептивно та продуктивно оволодіти звуками та звуколітерними відповідностями, основними інтонаційними моделями, вміти розрізняти та вживати їх у різноманітних комунікативних ситуаціях.
- поширити пасивний та активний лексичний запас, розвивати граматичні навички, необхідні для спілкування за темами, що рекомендовані програмою.
- вільно володіти активною та пасивною лексикою за темами I курсу, вміти самостійно розширювати потенційний словарний запас.
- оволодіти знаннями про соціокультурну специфіку франкомовного культурного простору у межах виучуваних тем, підтем та ситуацій, розвивати соціокультурну чуттєвість.
- засвоїти принципи відмінності між членами речення і частинами мови;
- оволодіти складом (структурою і інтонацією) основних видів пропозицій французької мови;
- навчитися користуватися засобами виразу твердження, заперечення;
- оволодіти засобами виразу теперішнього, минулого і майбутнього часів; модальності, а також просторових і часових відносин, типових для стилістично нейтрального повсякденного спілкування французькою мовою;
- засвоїти основні контактовстановлюючі мовні форми і мовні формули, прийняті в повсякденній області комунікації нейтрального стилістичного регістра.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми після закінчення курсу студенти повинні **знати та вміти**:

- читати тексти з повним охопленням змісту – з розрахунку 700 д.знаків за 1 акад.год. з використанням словника, і з розумінням загального змісту тексту – з розрахунку 2000 др. знаків за 1 акад.год.
- розуміти мову як при безпосередньому спілкуванні, так і у фонозапису, що містить вивчену лексику, тривалістю звучання в межах 3 хв., в темпі пред'явлення 150-180 складів за хв.
- виступати з короткими повідомленнями, вести ситуативно обумовлений діалог, об'єм вислову 10-15 фраз.

Вимоги до практичного володіння видами мовленнєвої діяльності

Читання:

- розвиток технічних навичок при читанні вголос;
- формування навичок здобуття інформації з прочитаного тексту;
- розвиток навичок ознайомлювального і вивчаючого читання;
 - читати літературу загального характеру на рівні вивчаючого і пошукового видів читання (публіцистичні, художні, учбові тексти).
 - складати резюме прочитаного тексту.
 - відновлювати зміст тексту за самостійно складеним планом.
 - складати власні питання різного типу до прочитаного.
 - розпізнавати в тексті значення багатозначних слів.
 - класифікувати і групувати фактологічну інформацію в звукових та письмових текстах.
 - знаходити ключові слова та вирази;
 - визначати головну ідею тексту.

Мовлення:

- оволодіти монологічним і діалогічним мовленням в межах лексичного мінімуму;

- на основі вивченого лексичного, граматичного і фонетичного матеріалу студенти повинні перейти від підготовленого мовлення до умовно підготовленого мовлення, що включає емоційно-оцінні судження при обговоренні прочитаних і прослуханих текстів;
- ініціювати і підтримувати питально-відповідну бесіду на загальнокультурні теми.
- розігрувати ролеві ситуації повсякденного характеру.
- робити самостійне повідомлення за вивченою темою;
- відповідати на проблемні запитання;
- аргументувати.

Аудіювання:

- розуміння мови викладача;
- загальне розуміння тексту, що прослуховується, в аудіо-відеозапису з опорою на передбачені програмою фонетичні і граматичні явища і вивчену тематику;
- становлення і розвиток фонетичних навичок:
 - загальна основа фонації і читання голосних і приголосних звуків;
 - складоподіл;
 - ритмічна група;
 - інтонація пропозицій різних типів;
 - фонетичне читання написаного тексту;
 - розрізнення звуків в потоці мови, сприйнятті на слух текстів культурно-побутової тематики.

Письмо та писемне мовлення:

- формування умінь орфографічно правильно писати всі слова лексичного мінімуму;
- писати диктанти із знайомими та новими словами, які відповідають вивченим правилам орфографії;
- писати перекази за прослуханим текстом;
- писати твори за наданою темою;
- виконувати лексичні та граматичні тести за множенням вибором.

З метою виконання завдань та видів діяльності, що реалізуються в комунікативних ситуаціях, до яких вони залучаються, студенти повинні застосовувати певні компетенції, набуті упродовж їхнього попереднього досвіду. Для реалізації комунікативних намірів студенти застосовують загальні компетенції разом з більш спеціальною, пов'язаною з мовленням, комунікативною компетенцією, яка має такі компоненти: лінгвістична, соціокультурна та прагматична компетенції.

Лінгвістичні компетенції як знання та вміння використовувати мовні одиниці розуміються в термінах наступних складників.

Лексична компетенція складається із лексичних та граматичних елементів, на вибір яких впливають академічні та/або професійні сфери і ситуації, в яких вони мають вживатися. Протягом I курсу студенти повинні оволодіти лексичними одиницями французької мови у межах виучуваних тем («Перші контакти», «Моя родина», «Мої будні та вихідні», «Пори року», «Котра година?», «Свята України та Франції», «Система освіти», «Урок іноземної мови», «Прогулянка містом», «Париж -), вміти цілеспрямовано та коректно користуватись ними. Лексична компетенція студентів I курсу повинна охоплювати наприкінці I курсу 1200 лексичних одиниць (продуктивно та пасивно).

Говоріння. Студенти повинні вміти приймати участь у діалозі, бесіді про теми та проблеми, визначені для I курсу, бути ініціатором розмови та володіти прийомами, які дозволяють змінити тему розмови. Темп мовлення має бути достатніми для ведення звичайної бесіди із носіями мови. Вміти під час бесіди самостійно виправляти помилки, що вони можуть призвести до незрозумілостей. Вміти починати розмови із достатньо широким спектром мовно-мовленнєвих засобів, вміти підтримувати та закінчити розмову. Продувати коротке монологічне висловлювання до знайомих ситуацій, розповідати власні історії; висловлюватись за ситуацією, використовуючи прості за структурою речення.

Писемне мовлення. Студенти повинні вміти використовувати засоби текстового зв'язку для поєднання своїх висловлювань у зрозумілий текст. Вміти продукувати тексти різних типів (особисті листи, записки, нотатки, читацькі листи), писати твори на задану тематику. Вміти користуватися двомовними словниками.

Аудіювання. Студенти мають розуміти нескладний прослуханий текст, що містить до 80% знайомої лексики (3-5 хвл. звучання), у виконанні незнайомих осіб та передавати його зміст.

Читання. Студенти повинні розуміти інформацію у нескладних текстах різних типів та видів на повсякденні цікаві для студентів теми. Вміти вилучати основний зміст та необхідну для себе інформацію. Розуміти вказівки до вправ та вправи. Вміти користуватись прийомами читання з метою повного, вибіркового та оглядового читання.

Граматична компетенція як знання та вміння користуватися граматичними ресурсами мови розглядається як цілісний механізм виконання комунікативних завдань в рамках даної ситуації.

По закінченні I курсу студенти повинні оволодіти відповідними знаннями, навичками та вміннями по наступним темам: частини мови; повнозначні та службові частини мови; дієслово; класифікація та категорії дієслів; наказовий спосіб; теперішній час; розповідне, питальне, спонукальне речення; формування заперечення; безпосередній майбутній час; безпосередній минулий час; простий минулий час; складний минулий час; імперфектний час; минулий перфектний час; простий майбутній час; орфографія дієслів у зазначеній часовій формі; узгодження часів; пасивна форма дієслова; види артиклів, особливості вживання; утворення жіночого роду іменників; утворення жіночого роду прикметників; утворення множини іменників; утворення множини прикметників;

Семантична компетенція, яка розглядає здатність студента усвідомлювати й контролювати організацію змісту, інтегрується у розвиток комунікативної мовленнєвої компетенції, оскільки питання відношення слова до його загального контексту, внутрішньолексичні зв'язки, значення граматичних елементів, категорій, структур та процесів, а також такі логічні зв'язки як наслідковість, пресу позиція, імплікативність мають велике значення для розуміння та продукування дискурсу.

Фонологічна, орфографічна та орфоенічна компетенції формуються настільки, наскільки це є необхідним для усної та письмової комунікації в рамках академічного й професійного середовища, що відповідає РВМ А1-А2.1.

Студенти мають набути знань з теоретико-практичних засад фонетики французької мови. По закінченні I курсу студенти повинні оволодіти відповідними знаннями, навичками та вміннями по наступним темам: органи мовлення та їхні функції; поняття фонем та алофона; голосні та приголосні звуки французької мови; фонетична транскрипція; класифікація приголосних звуків; загальні умови утворення приголосних; класифікація голосних звуків; загальні умови утворення голосних звуків.

Соціокультурна компетенція спрямована на розвиток й тлумачення різних аспектів культури і мовної поведінки у професійному середовищі.

Прагматична компетенція пов'язана із знаннями студента про принципи за якими висловлювання (повідомлення) організуються, структуруються та укладаються (дискурсивна компетенція) та використовуються для здійснення комунікативних функцій (функціональна компетенція).

Особливості організації аудиторної роботи – практичні заняття.

Індивідуальна робота студентів – полягає у складанні портфоліо: написанні конспектів до виучуваних тем, складанні тематичних словників-мінімумів, підготовці, написанні та виконанні творчих робіт, в тому числі творів, складанні граматичних таблиць, підготовці та написанні проміжних та підсумкових модульних контрольних робіт.

Самостійна робота студентів передбачає виконання домашніх вправ та завдань при підготовці до практичних занять; роботу у комп'ютерних класах (або вдома) з електронними

носіями інформації для формування правильної вимови, а також опрацювання виучуваного матеріалу.

Навчальна програма розрахована на студентів, які навчаються за освітньо-професійними програмами підготовки бакалавра.

Програма побудована за вимогами кредитно-модульної системи організації навчального процесу у вищих навчальних закладах та узгоджена з примірною структурою змісту навчального курсу, рекомендованою Європейською Кредитно-Трансферною Системою (ECTS).

Відповідно до навчального плану навчання на першому курсі завершується складанням заліку з основної іноземної мови у першому семестрі та екзамену з основної іноземної мови у другому семестрі.

3. Програма навчальної дисципліни

I семестр

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I.

Перші контакти.

- 1) Знайомство.
- 2) Формули привітання і прощання.

Знайомство з системою звуків французької мови. Характеристика французьких звуків. Французька артикуляційна база. Правила читання букв та буквосполучень.

Граматичні теми:

- Частини мови. Дієслова I-III груп;
- Артиклі;
- Іменник;
- Вказівні прикметники.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II.

Моя родина.

- 1) Родинні стосунки.
- 2) Члени моєї родини (вік, професія, зовнішність).
- 3) Я люблю свою родину.

Фонетично-орфоепічні норми. Наголос у мовному потоці. Інтонація.

Граматичні теми:

- Жіночий рід іменників та прикметників;
- Множина іменників та прикметників;
- Заперечні конструкції;
- Наказовий спосіб дієслів.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III.

Мій робочий день.

- 1) Планування робочого дня.
- 2) Мій розклад.
- 3) Робочий день студента.

Граматичні теми:

- Теперішній час;
- Інверсія;
- Стягнені артиклі;
- Означений артикль.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV.

Мій день відпочинку.

- 1) Мої захоплення.
- 2) Вихідний день.
- 3) Способи відпочинку: книги, фільми, музика.

Граматичні теми:

- Прямі додатки;
- Неозначено-особовий займенник on;
- Присвійні прикметники;
- Неозначений артикль;

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ V.

Пори року.

1) Погода. Зима, весна, літо, осінь.

2) Моя улюблена пора року.

Граматичні теми:

- Безособовий зворот il y a;
- Питальні прислівники.
- Прислівники у, en;

II семестр

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ VI.

Котра година?

1) Час. Годинник.

2) Дати.

Граматичні теми:

- Кількісні іменники та прислівники;
- Займенник en;
- Кількісні числівники.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ VII.

Свята України та Франції.

1) Національні свята Франції.

2) Національні свята України.

3) Традиції святкування.

Граматичні теми:

- Відокремлюючі звороти;
- Прийменник à;
- Вживання числівників в датах
- Вживання прийменників перед географічними назвами.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ VIII.

Система освіти.

1) Середня та вища освіта.

2) Особливості навчального процесу у Франції.

3) Організація занять та екзаменів.

Граматичні теми:

- Позначення поняття «тиждень»;
- Збірні іменники;
- Прислівники très, plus, beaucoup;
- Прийменники місця та часу.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IX.

Урок іноземної мови.

1) На уроці французької мови.

2) Моя улюблена дисципліна.

3) Я вивчаю французьку.

Граматичні теми:

- Прислівники на –ment;
- Стверджувальний прислівник si;
- Позначення часу;
- Обмежувальний зворот ne ... que.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ X

Прогулянка містом.

- 1) Прогулянка.
- 2) Транспорт.
- 3) Магазины.

Граматичні теми:

- М'єте – прикметник та прислівник;
- Реприза;
- Місце прислівників;
- Місце прикметників-епітетів.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
л		п	лаб	інд	с.р	л		п	лаб	інд	с.р.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Семестр I												
Змістовий модуль 1. Перші контакти												
1. Знайомство	15		6			9						
2. Формули привітання і прощання	15		6			9						
Разом за ЗМ 1	30		12			18						
Змістовий модуль 2. Моя родина												
1. Родинні стосунки	10		4			6						
2. Члени моєї родини	10		4			6						
3. Я люблю свою родину	10		4			6						
Разом за ЗМ 2	30		12			18						
Змістовий модуль 3. Мій робочий день												
1. Планування робочого дня	10		4			6						
2. Мій розклад	10		4			6						
3. Робочий день студента	10		4			6						
Разом за ЗМ 3	30		12			18						
Змістовий модуль 4. Мій день відпочинку												
1. Мої захоплення	10		4			6						
2. Вихідний день	10		4			6						
3. Способи відпочинку: книги, фільми, музика	10		4			6						
Разом за ЗМ 4	30		12			18						
Змістовий модуль 5. Пори року												
1) Погода.	10		4			6						
2) Зима, весна, літо, осінь.	10		4			6						
3) Моя улюблена пора року.	10		4			6						
Разом за ЗМ 5	30		12			18						
Усього годин за I семестр	150		60			90						

Семестр II											
Змістовий модуль 6. Котра година?											
1) Час. Годинник.	15		6			9					
2) Дати	15		6			9					
Разом за ЗМ 6	30		12			18					
Змістовий модуль 7. Свята України та Франції											
1) Національні свята Франції.	10		4			6					
2) Національні свята України.	10		4			6					
3) Традиції святкування.	10		4			6					
Разом за ЗМ 7	30		12			18					
Змістовий модуль 8. Система освіти											
1) Навчання в університеті.	10		4			6					
2) Організація занять та екзаменів.	10		4			6					
3) Особливості навчального процесу у Франції.	10		4			6					
Разом за ЗМ 8	30		12			18					
Змістовий модуль 9. Урок іноземної мови											
1) На уроці французької мови.	10		4			6					
2) Моя улюблена дисципліна.	10		4			6					
3) Я вивчаю французьку.	10		4			6					
Разом за ЗМ 9	30		12			18					
Змістовий модуль 10. Прогулянка містом											
1) Прогулянка.	10		4			6					
2) Транспорт.	12		6			6					
3) Магазини	10		4			6					
Разом за змістовим модулем 10	32		14			18					
Всього годин за II семестр	150		60			90					
Всього годин за рік	300		120			180					

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Алфавіт. Перші слова.	2
2	Формули привітання і прощання.	2
3	Як ся маєте?	2
4	Знайомство офіційне	2
5	Знайомство неофіційне	2
6	Візитна картка	2
7	Родинні стосунки.	2

8	Члени родини	2
9	Вік, професія, зовнішність	2
10	Родинні захоплення	2
11	У родинному колі	2
12	Я люблю свою родину.	2
13	В університеті.	2
14	Мій розклад.	2
15	Така чудова французька мова	2
16	Планування робочого дня	2
17	Робочий день студента.	2
18	Як добре бути студентом	2
19	Мої захоплення	2
20	Вихідний день	2
21	Способи відпочинку. Розваги.	2
22	Книги, фільми, музика	2
23	Пошук людей з однаковими інтересами	2
24	Я відпочиваю	2
25	Погода.	2
26	Метеопрогноз.	2
27	Зима. Весна.	2
28	Літо. Осінь.	2
29	Поганої погоди не буває	2
30	Моя улюблена пора року.	2
31	Я рахую до 100.	2
32	Час.	2
33	Підкажіть, котра година?	2
34	Дні тижня.	2
35	Місяці.	2
36	Поняття свята.	2
37	Традиції святкування.	2
38	Національні свята Франції	2
39	Національні свята України	2
40	Родинні свята.	2
41	Моє улюблене свято.	2
42	Середня та вища освіта.	2
43	Організація занять та екзаменів	2
44	Студенти та викладачі	2
45	Особливості навчального процесу у Франції	2
46	Особливості навчального процесу в Україні	2
47	Я – студент	2
48	На уроці французької мови.	2
49	Основні дисципліни спеціальності	2
50	Французька та англійська мови	2
51	Моя улюблена дисципліна	2
52	Нащо потрібна французька мова?	2
53	Я вивчаю французьку	2
54	Прогулянка.	2
55	Транспорт	2
56	Як не загубитися	2
57	Визначні місця у місті.	2

58	Екскурсія містом	2
59	Я ходжу по магазинах.	2
60	Я люблю своє місто.	2
Усього годин		84

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
I семестр		
ЗМ 1	Виконайте лексичні вправи за темою. Література: Опацький С. Є. Français, niveau débutant : підруч. для вищ. навч. закл. Київ; Ірпінь: Перун, 2005. 312 с.:іл.: СС.: 14: впр. 1-3	18
ЗМ 2	Виконайте тестові завдання за темою. Література: Громова О. А., Алексеева Г. К., Покровская Н. М. Практический курс французского языка. Начальный этап. Москва : ЧеРо., 1996. 432 с. : СС.: 141.	18
ЗМ 3	Складіть план типового робочого дня студента. Складіть план розваг на вихідні для усієї родини. Підготуйтеся до бесіди за темою. Література: Комірна Є. В., Самойлова О. П. Manuel de français: перший рік навчання. Київ; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2007. 488 с.	18
ЗМ 4	Уявіть як проводять свята (або вихідні дні) викладача, телезірки або відомого політика. Складіть детальний план. Порівняйте їх та знайдіть недоліки та переваги кожного святкового дня. Література: Хоменко Л. О., Грищенко Л. А., Кропивко Г. Р., Мороз А. М. Французька мова. Практичний курс французької мови для немовленневих вузів II-IV рівнів акредитації. Вид. др., доп. Вінниця : НОВА КНИГА, 2003. 560 с. : СС.: 447-458, 310-330.	18
ЗМ 5	Опрацюйте додатковий текст за темою «Les saisons». Підготуйте усний переказ та письмово виконайте вправи до тексту. Література: Може Ж. Учебник современного французского языка. Ч. 1. Киев: СВЕНАС. 244 с. : СС.: 32-33.	18
II семестр		
ЗМ 6	Складіть словник-мінімум за темою (30 слів). Література: Merieux R., Loiseau Y. Latitudes 1. Méthode de Français A1/A2. Paris : Didier, 2008. 190 p. Blanc J., Cartier J-M., Lederlin P. Declic. Methode de Français 1. Paris : CLE International, 2004. 130 p.	18
ЗМ 7	Підготуйте доповідь про походження та традиції святкування Різдва в Україні та у Франції. Література: Може Ж. Учебник современного французского языка. Ч. 2. Киев : Свенас, 1995. 244 с. Bertet A. et d'aut. Alter Ego. Méthode de français A 1. Paris : Hachette, 2006. 193 p.	18
ЗМ 8	Розробіть у групі з однокурсниками презентацію телевізійної програми «Проблеми освіти в Україні» Презентуйте сценарій вашого шоу, розкрийте головні теми, представте гостей, обґрунтуйте ваш вибір. Література: Хоменко Л. О., Грищенко Л. А., Кропивко Г. Р., Мороз А. М. Французька мова. Практичний курс французької	18

	мови для немовленнєвих вузів II-IV рівнів акредитації. Вид. др., доп. Вінниця : НОВА КНИГА, 2003. 560 с.	
ЗМ 9	Опрацюйте тексти за темою «Навчання в університеті. Вивчення іноземної мови в аудиторії». Знайдіть українські еквіваленти французьким арготизмам. Складіть у парі діалог про ваше навчання в університеті, використавши молодіжний сленг. Література: Опацький С. Є. Français, niveau débutant : підруч. для вищ. навч. закл. Київ; Ірпінь: Перун, 2005. 312 с.:іл.: СС.: 118, 129.	18
ЗМ 10	Складіть словник-мінімум за темою (30 слів). Література: Merieux R., Loiseau Y. Latitudes 1. Méthode de Français A1/A2. Paris : Didier, 2008. 190 p. Blanc J., Cartier J-M., Lederlin P. Declic. Methode de Francais 1. Paris : CLE International, 2004. 130 p.	18
Разом		180

7. Індивідуальні завдання

№ з/п	Назва теми
	I семестр
ЗМ 1	Розробіть дизайн вашої візитної картки, яка буде містити вичерпну інформацію про вас. Література: Опацький С. Є. Français, niveau débutant : підруч. для вищ. навч. закл. Київ; Ірпінь: Перун, 2005. 312 с.:іл.: СС.: 14. Bertet A. et d'aut. Alter Ego. Méthode de français A 1. Paris : Hachette, 2006. 193 p.
ЗМ 2	Опрацюйте інформацію, надану у підручнику. Складіть перелік позитивних та негативних рис характеру. За допомогою наданої інформації створіть персонаж та надайте інформацію про цю людину (професія, вік, зовнішність, характер, родина...) Література: Опацький С. Є. Français, niveau débutant : підруч. для вищ. навч. закл. Київ; Ірпінь: Перун, 2005. 312 с.:іл.: СС.: 24-25. Bertet A. et d'aut. Alter Ego. Méthode de français A 1. Paris : Hachette, 2006. 193 p.
ЗМ 3	Ознайомтеся з інформацією про відпочинок французів, порівняйте з відпочинком українців, напишіть твір про те, яким мав би бути ваш ідеальний вихідний день Література: Опацький С. Є. Français, niveau débutant : підруч. для вищ. навч. закл. Київ; Ірпінь: Перун, 2005. 312 с.:іл.: СС.: 100.
ЗМ 4	Уявіть як проводять свята (або вихідні дні) викладача, телезірки або відомого політика. Складіть детальний план. Порівняйте їх та знайдіть недоліки та переваги кожного святкового дня. Література: Хоменко Л. О., Грищенко Л. А., Кропивко Г. Р., Мороз А. М. Французька мова. Практичний курс французької мови для немовленнєвих вузів II-IV рівнів акредитації. Вид. др., доп. Вінниця : НОВА КНИГА, 2003. 560 с.: СС.: 447-458, 310-330.
ЗМ 5	Вас запрошено на телебачення у якості ведучого прогнозу погоди. Напишіть детальну розповідь про те, на яку погоду очікувати найближчими днями в Україні. Література: Опацький С. Є. Français, niveau débutant : підруч. для вищ. навч. закл. Київ; Ірпінь: Перун, 2005. 312 с.:іл.: СС.: 170.
ЗМ 6	Опишіть свій улюблений місяць у році та запропонуйте не менш 10 видів занять, які можна робити саме у цей час (подорож, відпочинок...)

	Література: Merieux R., Loiseau Y. Latitudes 1. Méthode de Français A1/A2. Paris : Didier, 2008. 190 p. Blanc J., Cartier J-M., Lederlin P. Declic. Methode de Français 1. Paris : CLE International, 2004. 130 p.
ЗМ 7	Знайдіть 5 прислів'їв щодо свят або святкових традицій французькою мовою. Вигадайте ситуацію, стосовно якої можна було б використати одне з цих прислів'їв. Література: Опацький С. Є. Français, niveau débutant : підруч. для вищ. навч. закл. Київ; Ірпінь: Перун, 2005. 312 с.:іл. : СС.: 193.
ЗМ 8	Напишіть твір за темою «Si la jeunesse savait, si la vieillesse pouvait...». Література: Хоменко Л. О., Грищенко Л. А., Кропивко Г. Р., Мороз А. М. Французька мова. Практичний курс французької мови для немовленнєвих вузів II-IV рівнів акредитації. Вид. др., доп. Вінниця : НОВА КНИГА, 2003. 560 с.
ЗМ 9	Знайдіть відомості про походження французької мови. Складіть перелік країн, міжнародних організацій, де використовується французька мова. Література: Матвишин В. Г., Ховхун В. П. Бизнес-курс французского языка : учеб. Пособие. Киев : «Логос», 2011. 384 с.: ил. : СС.: 127-130. Bertet A. et d'aut. Alter Ego. Méthode de français A 1. Paris : Hachette, 2006. 193 p.
ЗМ 10	Ви – міжнародний гід, що працює у Парижі. Складіть рекламний флаєр, де у стислій, але привабливій формі опишіть свій маршрут за визначними місцями столиці Франції. Література: Комірна Є. В., Самойлова О. П. Manuel de français: перший рік навчання. Київ; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2007. 488 с.

8. Методи навчання

- пояснювально-ілюстративний метод: викладач організує сприймання та усвідомлення студентами інформації, а студенти здійснюють сприймання, осмислення і запам'ятовування її;
- репродуктивний: викладач дає завдання, у процесі виконання якого студенти здобувають уміння застосовувати знання за зразком;
- проблемного виконання: викладач формулює проблему і вирішує її, студенти стежать за ходом творчого пошуку;
- частково-пошуковий: викладач формулює проблему, поетапне вирішення якої здійснюють студенти під його керівництвом (при цьому відбувається поєднання репродуктивної та творчої діяльності);
- дослідницький: викладач ставить перед студентами проблему, і ті вирішують її самостійно, висуваючи ідеї, перевіряючи їх, підбираючи для цього необхідні джерела інформації, приклади, матеріали тощо.

9. Засоби оцінювання

Поточне тестування, модульні контрольні роботи, контроль усних відповідей під час практичних занять, оцінка за ІНДЗ.

10. Розподіл балів, які отримують студенти

І семестр

Поточне тестування та самостійна робота														
ЗМ 1		ЗМ 2			ЗМ 3			ЗМ 4			ЗМ 5			Сума
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	T11	T12	T13	T14	
7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	8	7	7	8	100

II семестр

Поточне тестування та самостійна робота															
ЗМ 1		ЗМ 2			ЗМ 3			ЗМ 4			ЗМ 5			Екзамен	Сума
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	T11	T12	T13	T14	50	100
3	4	3	3	4	3	4	4	3	4	4	3	4	4		

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	Зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Критерії оцінювання знань студентів на екзамені**з «Практичного курсу основної іноземної мови (французької)»**

Екзамен з «Практичного курсу основної іноземної мови (французької)» передбачає виконання чотирьох завдань, які спрямовані на перевірку лексико-граматичних, фонетичних, мовних та мовленнєвих компетентностей студентів першого року навчання. Структура екзаменаційного білету містить чотири завдання: 1. Читання тексту та його переказ; 2. Фонетична транскрипція французькомовного речення; 3. Виконання лексико-граматичного тексту; 4. Усне висловлювання за темою.

Оцінка «відмінно» ставиться, якщо:

- студент дає повні і чіткі відповіді на всі питання з демонстрацією відмінного володіння всіма видами мовленнєвої діяльності (відсутність лексичних, граматичних та фонетичних помилок у мові; грамотне та чітке мовлення; вияв креативності у виконанні поставлених завдань);

- під час читання оригінального тексту студент має чітку вимову та інтонацію, виконує літературний переклад тексту, враховує лексико-граматичні особливості тексту, вміє чітко, повно, вільно переказати текст, висловити свої думки і ставлення до прочитаного. Студент виокремлює загальну та детальну інформацію з тексту. Демонструє високий рівень володіння мовою;

- під час транскрибування фрази студент коректно транскрибує голосні і приголосні звуки французької мови, здатний дати повний і усвідомлений аналіз фонетичних явищ, вміє правильно ділити слова на склади відповідно до правил французького складоподілу, вміє правильно ділити фрази на ритмічні групи;

- під час виконання лексико-граматичного тесту студент демонструє міцні, глибокі знання з усіх розділів програмного матеріалу. Може мати місце одна лексична та одна граматична помилка;

- під час усного висловлювання за темою студент демонструє високий рівень володіння мовою, широкий діапазон лексико-граматичних конструкцій, чітко формулює свої думки. Тему розкрито в повному обсязі, надано особистісне ставлення до проблеми, аргументація чітка та послідовна.

Оцінка «добре» ставиться, якщо:

- студент виявляє повні, систематичні знання із дисципліни, успішно виконує практичні завдання; у відповідях студента наявні незначні помилки;

- під час читання оригінального тексту студент демонструє чітку вимову. Іноді присутній акцент, трапляються помилки у вимові. Демонструє літературний переклад, вільно переказує текст, викладає свої враження, демонструє достатній рівень володіння мовою.

- під час транскрибування фрази студент переважно коректно транскрибує голосні і приголосні звуки французької мови, але припускається незначних помилок; здатний дати повний аналіз фонетичних явищ, вміє ділити слова на склади відповідно до правил французького складоподілу, але не відображає всі види фонетичного зв'язування; вміє правильно ділити фрази на ритмічні групи;

- під час виконання лексико-граматичного тесту студент демонструє повні, систематичні знання з усіх розділів програмного матеріалу. Може мати місце дві лексичних та дві граматичних помилки;

- під час усного висловлювання за темою студент дає повну відповідь на всі питання з демонстрацією належного володіння всіма видами мовленнєвої діяльності, вживає широкий спектр лексико-граматичних конструкцій, може швидко, точно формулювати свої думки. Тему розкрито правильно, коректно сформульоване особистісне бачення. Можливі незначні граматичні або лексичні помилки.

Оцінка «задовільно» ставиться, якщо:

- студент виявляє знання основного навчального матеріалу в неповному обсязі. Відповідь є недостатньо повною і правильною без демонстрації належного володіння різними видами мовленнєвої діяльності; у виконанні кожного із завдань мають місце 5-6 помилок мовного характеру.

- під час читання оригінального тексту студент має помітний іноземний акцент та помилки у вимові складних слів, демонструє не зовсім літературний переклад оригінального тексту, хоча й відчуває стилістику та лексично-граматичний матеріал тексту, не може адекватно перекласти текстовий матеріал, переказує текст з помилками. Демонструє слабкий рівень володіння мовою.

- під час транскрибування фрази студент припускається помилок, передаючи графічно голосні і приголосні звуки французької мови; здатний частково виконати аналіз фонетичних явищ, припускається помилок під час розподілу слів на склади, не відображає всі види фонетичного зв'язування; частково правильно ділить фрази на ритмічні групи;

- під час виконання лексико-граматичного тесту студент демонструє неповні знання з усіх розділів програмного матеріалу. Може мати місце три лексичних та три граматичних помилки;

- під час усного висловлювання за темою студент демонструє обмежений рівень володіння іноземною мовою, не вживає складних лексико-граматичних конструкцій, має складності у формулюванні висловлювань. Тему розкрито недостатньо або поверхово, порушено логіку висловлювання, наявні граматичні помилки, які студент спроможний усунути за допомогою викладача.

Оцінка «незадовільно» ставиться, якщо:

- студент не виявляє знань основного навчального матеріалу: відповідь студента під час демонстрації рівня засвоєння знань є поверховою, фрагментарною. Він не володіє різними видами мовленнєвої діяльності; у виконанні кожного із завдань мають місце 7 і більше помилок мовного характеру. Студент є неспроможним до навчання чи виконання фахової діяльності після закінчення ЗВО без повторного навчання за програмою відповідної дисципліни.

- під час читання оригінального тексту студент має нечітку вимову, значний акцент та грубі помилки у вимові навіть простих слів, не демонструє літературний переклад тексту, позаяк не відчуває і не розуміє стилістичні тонкощі оригінального тексту, не може переказати текст, демонструє слабкий рівень володіння мовою.

- під час транскрибування фрази студент припускається грубих помилок, передаючи графічно голосні і приголосні звуки французької мови; не здатний виконати аналіз фонетичних явищ, припускається грубих помилок під час розподілу слів на склади, не відображає види фонетичного зв'язування; неправильно ділить фрази на ритмічні групи;

- під час виконання лексико-граматичного тесту студент демонструє відсутність знань з усіх розділів програмного матеріалу. У відповідях мають місце більш ніж чотири лексичних та граматичних помилки;

- під час усного висловлювання за темою студент демонструє низький рівень володіння іноземною мовою, має складності у вживанні типових лексико-граматичних конструкцій. Тему не було розкрито розкрито, порушено логіку висловлювання, наявні граматичні помилки, які студент не спроможний усунути навіть за допомогою викладача.

11. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення

Навчальний план, робоча програма навчальної дисципліни, підручники і навчальні посібники, словники, методичні вказівки, таблиці, електронні носії інформації, персональні комп'ютери, Інтернет, контрольні та тестові завдання.

12. Рекомендовані джерела інформації

Базові

1. Громова О. А., Алексеева Г. К., Покровская Н. М. Практический курс французского языка. Начальный этап. Москва : ЧеРо., 1996. 432 с.
2. Опацький С. Є. Français, niveau débutant : підруч. для вищ. навч. закл. Київ; Ірпінь: Перун, 2005. 312 с.:іл.
3. Попова И. Н., Казакова Ж. А., Ковальчук Н. М. Французский язык : учебник для 1 курса ин-тов и ф-тов иностр. яз. Москва : Высш. школа, 2010. 576 с.
4. Bertet A. et d'aut. Alter Ego. Méthode de français A 1. Paris : Hachette, 2006. 193 p.
5. Blanc J., Cartier J-M., Lederlin P. Declic. Methode de Francais 1. Paris : CLE International, 2004. 130 p.
6. Merieux R., Loiseau Y. Latitudes 1. Méthode de Francais A1/A2. Paris : Didier, 2008. 190 p.

Допоміжні

1. Гречаная Е. П. La douce France. Милая Франция. Книга для чтения на французском языке. Москва : Лист, 1999. 200 с.
2. Комірна Є. В., Самойлова О. П. Manuel de français: перший рік навчання. Київ; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2007. 488 с.
3. Матвишин В. Г., Ховхун В. П. Бизнес-курс французского языка : учеб. пособие. Киев : «Логос», 2011. 384 с.: ил.
4. Парчевский К. К., Ройзенблит Е. Б. Самоучитель французского языка : учебное пособие. Москва : Высш. школа, 2007. 574 с.
5. Самохотская И. С., Харитоновна И. В. Французский язык для поступающих в вузы. Москва : Владос, 2005. 200 с.
6. Хоменко Л. О., Грищенко Л. А., Кропивко Г. Р., Мороз А. М. Французька мова. Практичний курс французької мови для немовленнєвих вузів II-IV рівнів акредитації. Вид. др., доп. Вінниця : НОВА КНИГА, 2003. 560 с.

13. Інформаційні ресурси

1. Французский язык / Персональный сайт преподавателя Головановой Ирины Сергеевны. URL : <http://irgol.ru/>
2. Apprendre le français avec Lexique FLE / Le site des cours pour apprendre et étudier le français. URL : <http://lexiquefle.free.fr/>

3. Bonjour de France / Cyber-magazine éducatif gratuit. URL : <http://www.bonjourdefrance.com/>
4. Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales / CNRTL. URL : <https://www.cnrtl.fr/>
5. Dictionnaire de français / Larousse. URL : <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/>
6. Français interactif / A French program. URL : <http://www.laits.utexas.edu/fi/home>
7. Francaisfacile.com / Le site pour apprendre le français ou se perfectionner en français. URL : <http://www.francaisfacile.com/>
8. Frenchclub.ru / Форум изучающих французский язык и культуру. URL : <http://www.frenchclub.ru/>
9. Latitudes 1 / Méthode de Français. URL : <http://www.didierlatitudes.com/>
10. Polar FLE / Cours FLE pour apprendre et étudier le français en ligne. URL : <http://polarfle.com/>

14. Перелік усних тем до екзамену

з «Практичного курсу основної іноземної мови (французької)»

1. Моя родина.
2. Мій найкращий друг.
3. Мій робочий день.
4. Моє дозвілля.
5. Мої захоплення.
6. Моя улюблена пора року.
7. Свята України.
8. Свята Франції.
9. Система освіти у Франції.
10. Система освіти в Україні.
11. Урок іноземної мови.
12. Париж – столиця Франції.
13. Київ – столиця України.
14. Моє рідне місто.
15. Я вивчаю французьку.

15. Зразкова контрольна робота

з «Практичного курсу основної іноземної мови (французької)»

Test (exemple)

I. Mettez au lieu des points des adjectifs démonstratifs.

1. ... maisons sont grandes.
2. Est-ce que vous allez à ... fabrique? – Non. Je vais à ... usine.
3. Il y a des fruits sur ... arbre.
4. Je lis ... livre.
5. ... livres français sont intéressants.

II. Mettez au lieu des points le pronom personnel *se* :

1. Il ... couche très tôt.
2. Vous ... êtes amusés bien à cette soirée.
3. Je ... promène après les études.
4. Tous les enfants aiment bien ... amuser.
5. Tu dois ... entraîner beaucoup.

III. Mettez le verbe qui convient à la forme conjuguée:

commencer, raconter, recevoir, descendre, connaître

1. Notre voyage en Normandie
2. Je te ... un film que j'ai regardé la semaine passée.
3. Je ... le savant français Pierre Curie.

4. Ils ... souvent des letters.
5. Il ... l'escalier.

IV. Mettez la préposition qui convient:

1. Ce matin elle a commencé ... travailler ... dix heures.
2. Ma mère est contente ... aller ... Canada pour quelques jours.
3. Elle a des amis ... France.
4. Vous avez fait un voyage ... Kiev.
5. J'ai fait la connaissance ... deux filles.

V. Mettez les verbes au Futur Proche:

1. Mon frère (jouer) au basketball.
2. Vous (regarder) la télé jusqu'à minuit.
3. Elle (écrire) une lettre ce soir.
4. Je (faire) du ski avec mes copains.
5. Ils (venir) à neuf heures du soir.

VI. Lisez le texte, faites les devoirs d'après le texte:

Ma famille

Je m'appelle Nicolas Orlov. J'ai dix ans. Je vais à l'école en 4 classe.

J'habite Kiev. Ma famille est grande. Nous sommes six: ma mère, mon père, ma grand-mère, ma soeur, mon frère et moi. Je n'ai pas de grand-père.

Mon père s'appelle Serge, il a 30 ans, ma mère s'appelle Irène, elle a 29 ans, ma grand-mère s'appelle Olga, elle a 60 ans, mon frère cadet s'appelle Alex, il a cinq ans, ma sœur aînée s'appelle Marie, elle a seize ans.

Mon père est docteur, il travaille à l'hôpital, ma mère est maîtresse, elle travaille à l'école, ma grand-mère ne travaille pas, ma sœur est élève de dixième classe, mon frère est petit, il ne va pas encore à l'école.

J'aime ma famille.

Choisissez une bonne réponse:

Le garçon s'appelle ...

- | | | |
|------------------------------------|------------------------|-------------------------|
| a) Alex | b) Serge | c) Nicolas |
| 2. Il a ... | | |
| a) 10 ans | b) 6 ans | c) 5 ans |
| 3. Il habite ... | | |
| a) Paris | b) Kiev | c) A l'école |
| 4. Il a ... | | |
| a) 2 sœurs | b) 2 frères | c) Un frère et une sœur |
| 5. Il va ... | | |
| a) en 6 classe | b) en 10 classe | c) en 4 classe |
| 6. Il a .. | | |
| a) une sœur cadette, un frère aîné | | |
| b) un frère cadet, une sœur aînée | | |
| c) un frère aîné, une sœur aînée | | |
| 7. Son père est ... | | |
| a) chauffeur | b) maître | c) docteur |
| 8. Sa mère est ... | | |
| a) élève | b) ingénieur | c) maîtresse |
| 9. Sa grand-mère ... | | |
| a) travaille à l'hôpital | b) travaille à l'école | c) ne travaille pas |
| 10. Ma sœur est élève de ... | | |
| a) 2 classe | b) 10 classe | c) ne va pas à l'école |

VII. Trouvez l'intrus :

- a) un appartement, la chambre, la cuisine, la famille, la salle de bains.

- b) un lavabo, le frigidaire, le téléphone, le bonhomme de neige, l'armoire, la table.
- c) nager, luger, skier, sauter, manger, patiner.